

Luật về hiến tặng mô và bộ phận cơ thể sẽ thay đổi

Từ ngày 26 tháng 3 năm 2021, Scotland sẽ áp dụng hệ thống chọn không tham gia.

Việc hiến tặng mô, tạng vẫn là một quyết định cá nhân và bạn có quyền lựa chọn. Vì vậy, xin vui lòng đọc kỹ tờ rơi này. Nó sẽ giải thích cho bạn:

- Luật sẽ thay đổi như thế nào
- Luật ảnh hưởng đến bạn như thế nào
- Bạn có những lựa chọn nào
- Cách đăng ký hiến tặng
- Điều gì xảy ra khi ai đó trở thành người hiến tặng



**Healthier
Scotland**
Scottish
Government



Luật sẽ thay đổi... nhưng bạn vẫn được quyền lựa chọn

Từ ngày **26 tháng 3 năm 2021**, luật mới về hiến mô và bộ phận cơ thể sẽ được áp dụng trên khắp Scotland.

Luật sẽ thay đổi để bắt đầu vận hành một hệ thống mới gọi là 'ủy quyền mặc nhiên'. Đây thường được gọi là hệ thống 'chọn không tham gia'. Chúng ta làm điều này để cứu mạng người và mang lại cuộc sống tốt đẹp hơn. Chỉ có khoảng 1% số người qua đời theo cách có thể hiến tạng, vì vậy mỗi cơ hội hiến tạng đều rất quý giá.

Theo hệ thống mới, nếu bạn chưa chọn không tham gia thì khi qua đời, luật pháp cho phép bạn hiến tạng một số mô và bộ phận cơ thể nào đó để cấy ghép. Bạn có thể đọc thêm về những điều sẽ diễn ra nếu bạn trở thành người hiến tạng ở trang 8.

Luật sẽ không áp dụng cho một số nhóm người nhất định (xem trang 3) hoặc nếu việc hiến tạng đi ngược lại quan điểm của bạn.

Nếu ủng hộ việc hiến tạng, bạn vẫn có thể chọn chủ động đăng ký quyết định trở thành người hiến tạng. Làm như vậy có thể sẽ dễ dàng hơn cho gia đình và bạn bè của bạn và đảm bảo rằng quyết định của bạn được tôn trọng.

Hệ thống chọn không tham gia sẽ chỉ áp dụng cho việc hiến tạng các bộ phận cơ thể thường được cấy ghép như thận, tim, phổi, gan và gân (dây chằng).

Gia đình và bạn bè của bạn vẫn sẽ được tham khảo ý kiến về quan điểm của bạn nhằm đảm bảo rằng việc hiến tạng không được tiến hành nếu bạn đã không muốn.

Luật pháp đang thay đổi để giúp cứu và cải thiện cuộc sống.

Thay đổi luật pháp sẽ ảnh hưởng đến những ai?

Luật mới sẽ áp dụng cho hầu hết người trưởng thành cư trú tại Scotland.

Sẽ không áp dụng cho các nhóm sau:

- Trẻ em (dưới 16 tuổi).
- Người trưởng thành không đủ khả năng hiểu luật mới.
- Người trưởng thành sống ở Scotland chưa đủ 12 tháng trước khi qua đời.

Nếu người thuộc một trong số nhóm này qua đời theo cách mà họ có thể hiến tạng và họ chưa đăng ký hiến tạng, thì thành viên gia đình trực hệ nhất sẽ được hỏi ý kiến xem họ có muốn cho phép hiến tạng hay không.



Tôi cần làm gì?

Hiến tặng là một quyết định cá nhân và bạn có quyền lựa chọn có muốn hiến tặng hay không.

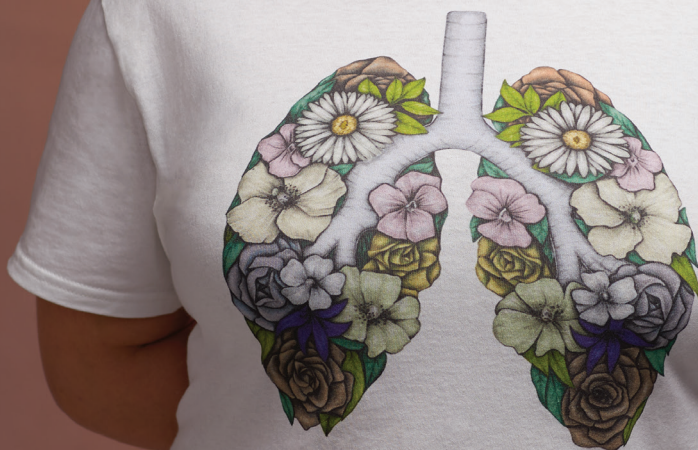
Lựa chọn của bạn

- ✓ **Bạn có thể đăng ký quyết định không tham gia hiến tặng với Organ Donor Register của NHS (xem trang 7)**
 - Điều này có nghĩa là bạn từ chối hiến tặng tất cả các mô và bộ phận cơ thể.
- ✓ **Nếu bạn muốn trở thành người hiến tặng, bạn có thể đăng ký quyết định của mình với Organ Donor Register của NHS (xem trang 7)**
 - Làm như vậy có thể sẽ dễ hơn cho gia đình bạn và giúp đảm bảo rằng quyết định hiến tặng của bạn được tôn trọng.
 - Nếu bạn sẵn lòng hiến tặng một số mô và bộ phận cơ thể, mà không hiến những phần khác, bạn có thể đưa ra lựa chọn rõ ràng khi đăng ký quyết định với Organ Donor Register của NHS.
 - Đăng ký quyết định trở thành người hiến tặng cũng có nghĩa là bạn đồng ý với một số xét nghiệm và thủ tục y tế có thể được thực hiện trước khi bạn qua đời như là một phần của quy trình hiến tặng. Các y tá chuyên khoa sẽ trao đổi với gia đình bạn trước khi diễn ra những xét nghiệm và thủ tục này. Hãy tìm hiểu thêm về những vấn đề liên quan đến những xét nghiệm và thủ tục y tế này tại trang 9.
- ✓ **Bạn có thể chọn không làm gì cả**
 - Nếu bạn không làm gì thì theo luật mới, bạn được cho rằng bạn đồng ý hiến tặng một số mô và bộ phận cơ thể để cấy ghép.
 - Gia đình và bạn bè của bạn vẫn được tham khảo ý kiến về quan điểm mới nhất của bạn nhằm đảm bảo rằng việc hiến tặng sẽ không diễn ra nếu bạn đã không muốn.
 - Luật mới sẽ không áp dụng cho một số nhóm người nhất định (ví dụ: trẻ em) - xem trang 3.
 - Nếu bạn không làm gì, điều đó cũng có nghĩa là bạn đồng ý cho phép thực hiện một số xét nghiệm và thủ tục y tế trước khi bạn qua đời như một phần của quy trình hiến tặng. Các y tá chuyên khoa sẽ trao đổi với gia đình bạn trước khi diễn ra những xét nghiệm và thủ tục này. Hãy tìm hiểu thêm về những vấn đề liên quan đến những xét nghiệm và thủ tục y tế này trên trang 9.

**Hiến tặng là
một quyết định
cá nhân và bạn
có quyền lựa
chọn việc có
muốn tham gia
hay không.**



Dù bạn quyết định thế nào, bạn cũng nên chia sẻ với gia đình và bạn bè về quyết định của bạn trong việc hiến tạng để giúp đảm bảo rằng ý nguyện này được tôn trọng.



Đề đăng ký quyết định với Organ Donor Register của NHS

Việc đăng ký quyết định với Organ Donor Register của NHS rất đơn giản và chỉ mất vài phút. Bạn cũng có thể thay đổi hoặc xác nhận quyết định trước đó hay cập nhật thông tin chi tiết của mình.

Truy cập trực tuyến tại www.organdonationscotland.org

Nếu bạn muốn gọi điện để đăng ký quyết định hoặc có thắc mắc về thay đổi của luật pháp, hãy điện thoại tới số 0300 303 2094

Các cuộc gọi sẽ được tính phí theo mức cước nội hạt tùy thuộc vào nhà cung cấp viễn thông của bạn.

Chuyển đổi tin nhắn thành điện thoại: 18001 0300 1232323

Tôi không muốn đăng ký quyết định của mình với Organ Donor Register của NHS. Tôi nên làm gì?

Cách rõ ràng nhất để đăng ký quyết định của bạn là qua Organ Donor Register của NHS. Tuy nhiên, nếu bạn không muốn làm điều đó, bạn có thể tuyên bố bằng văn bản và chia sẻ với gia đình và bạn bè để họ biết về quyết định của bạn. Xin đừng dựa vào việc đăng ký quyết định của mình trong di chúc. Di chúc thường không được công bố cho tới sau khi có thể hiến tạng, vì việc hiến tạng phải diễn ra rất nhanh sau khi qua đời.

Tên của bạn sẽ không xuất hiện trong Organ Donor Register của NHS cho đến khi bạn đăng ký quyết định.

Điều gì xảy ra nếu tôi trở thành một người hiến tạng tiềm năng?

Các bác sĩ và y tá sẽ làm tất cả những gì có thể để cứu sống bạn

- Các bác sĩ và y tá chăm sóc bệnh nhân và tâm huyết làm mọi điều có thể để cứu sống sinh mạng của một người.
- Chỉ khi họ đã thảo luận và thống nhất với gia đình bạn rằng không thể làm gì được nữa, thì mới bắt đầu có trao đổi tế nhị về khả năng hiến tạng.

Kiểm tra Organ Donor Register của NHS

- Các y tá chuyên khoa không tham gia chăm sóc bạn sẽ kiểm tra Organ Donor Register của NHS để xem bạn đã đăng ký hiến tạng hay chưa.
- Sau đó, họ chia sẻ thông tin này với gia đình và bạn bè thân thiết của bạn để mọi người biết được ý nguyện của bạn và kiểm tra xem đây có phải là lựa chọn cuối cùng của bạn hay không.



Những xét nghiệm y tế nào cần thực hiện trước khi việc hiến tạng có thể diễn ra?

- Trong quy trình hiến tạng, một số xét nghiệm và thủ tục y tế thông thường có thể được thực hiện trong phòng chăm sóc đặc biệt, ngay trước khi người hiến tạng qua đời. Những điều này chỉ diễn ra nếu nó giúp bác sĩ xác định được liệu ca cấy ghép có khả năng an toàn, thành công và phù hợp với người nào đó trong danh sách chờ cấy ghép hay không.
- Các xét nghiệm và thủ tục y tế này được thực hiện với sự cẩn trọng giống như bất kỳ quy trình trị liệu nào khác trong bệnh viện, vì vậy chỉ có thể diễn ra nếu không có khả năng gây hại hoặc khó chịu cho bạn. Nếu không thực hiện một số xét nghiệm và thủ tục y tế này, thì sẽ không thể tiến hành hiến tạng.
- Trong đó bao gồm:
 - Lấy mẫu dịch phẩm để xét nghiệm, chẳng hạn như máu hoặc nước tiểu
 - Chụp X-quang hoặc siêu âm tại giường
 - Theo dõi tim và nhịp thở của bạn
 - Truyền thuốc hoặc các chất lỏng khác (ví dụ, đôi khi là máu) qua đường tĩnh mạch.
- Bạn được cho rằng có ý muốn thực hiện các xét nghiệm và thủ tục y tế thông thường này trừ khi bạn đã chọn không tham gia hiến tạng. Tuy nhiên, các y tá chuyên khoa sẽ nói chuyện với gia đình và bạn bè của bạn để đảm bảo rằng những xét nghiệm này sẽ không diễn ra nếu bạn đã không muốn.
- Trong một số trường hợp hiếm hoi, có thể cần phải thực hiện thêm các xét nghiệm và thủ tục y tế xâm lấn hơn, nhưng chỉ khi các xét nghiệm thông thường được đề cập ở trên không đủ để cung cấp dữ liệu cho việc cấy ghép được an toàn và thành công. Các xét nghiệm hoặc thủ tục này có thể bao gồm sinh thiết da diện tích nhỏ, chụp chiếu bằng thiết bị được thực hiện tại phòng chụp để kiểm tra bên trong phổi và đường hô hấp hoặc sử dụng tăm bông để lấy mẫu phết bên trong cơ thể. **Tuy nhiên, bạn sẽ không được mặc nhiên cho rằng đã đồng ý với các thủ tục này, có nghĩa là họ sẽ chỉ tiến hành khi có sự chấp thuận của gia đình bạn.**

Để biết thêm thông tin về hệ thống chọn không tham gia hiến tạng mô, tạng, vui lòng truy cập www.organdonationscotland.org

Tôn giáo, đức tin hoặc tín ngưỡng của tôi có được xem xét trước khi việc hiến tạng diễn ra hay không?

Có, bạn có thể chọn là đức tin hoặc tín ngưỡng của mình có quan trọng hay không trong Organ Donor Register của NHS và đây sẽ được coi là một phần nội dung khi thảo luận về việc hiến tạng với gia đình bạn.

Gia đình sẽ được hỏi ý kiến về quan điểm của bạn nhằm đảm bảo rằng việc hiến tạng sẽ không diễn ra nếu đó không phải là ý nguyện của bạn và để đảm bảo rằng việc hiến tạng chỉ diễn ra khi phù hợp với đức tin hoặc tín ngưỡng của bạn.

Bạn có thể xem thêm thông tin về đức tin và tín ngưỡng cũng như việc hiến tạng mô, tạng tại:

www.organdonationscotland.org/faith-and-beliefs

Điều rất quan trọng là mọi người thuộc tất cả các sắc tộc tham gia hiến tạng mô, tạng, vì tỷ lệ thành công sẽ cao hơn khi người cho và người nhận cấy ghép thuộc cùng một nhóm sắc tộc. Ví dụ, người da đen và người châu Á có nhiều khả năng cần ghép thận hơn người da trắng, do đó nhu cầu về người hiến tạng da đen và châu Á thậm chí còn lớn hơn.

Bạn có thể chọn là đức tin hoặc tín ngưỡng của mình có quan trọng hay không trong Organ Donor Register của NHS



Luật sẽ thay đổi... nhưng bạn vẫn được quyền lựa chọn

Từ ngày 26 tháng 3 năm 2021, luật về hiến tạng mô và bộ phận cơ thể người ở Scotland sẽ thay đổi. Điều đó có nghĩa là bạn sẽ được coi là đã đồng ý trở thành người hiến tạng khi qua đời, trừ khi bạn đã chọn không tham gia. Hiến tạng vẫn là một quyết định cá nhân và bạn có quyền lựa chọn.

Để biết thêm thông tin về việc hiến tạng mô, tạng cũng như về việc thay đổi luật, hãy truy cập: www.organdonationscotland.org

Đăng ký quyết định hiến tạng với NHS Organ Donor Register (Organ Donor Register của NHS)

Trực tuyến: www.organdonationscotland.org/your-decision/how-register

Điện thoại: Nếu bạn muốn gọi điện để đăng ký hiến tạng hoặc nếu bạn có thắc mắc về việc thay đổi luật, vui lòng gọi tới đường dây trợ giúp để nói chuyện với cố vấn chuyên môn theo số **0300 303 2094**.

Các cuộc gọi sẽ được tính phí theo mức cước nội hạt tùy thuộc vào nhà cung cấp viễn thông của bạn.

Chuyển đổi tin nhắn thành điện thoại: **18001 0300 1232323**

Trò chuyện qua tin nhắn: **07860 034343**

Tờ rơi này được cung cấp với các định dạng khác nhau và bằng nhiều ngôn ngữ.

Quét mã QR bên dưới hoặc truy cập www.organdonationscotland.org/resources

